



La Poésie portugaise

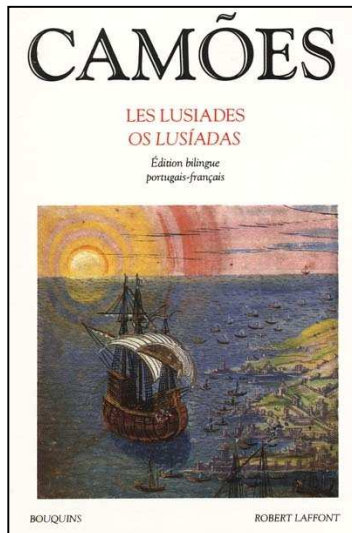
*Sélection de documents réalisée par les médiathèques
de la Roche-sur-Yon Agglomération*

Mars 2010

Luis de Camões

né vers 1525 et mort le 10 juin 1580 à Lisbonne

Il est le grand classique des lettres portugaises, célèbre pour son grand poème épique *Les Lusiades* et aussi pour sa poésie lyrique.



Les Lusiades chantent en plus de huit mille vers la naissance et le destin de la nation et de l'empire portugais dont l'épisode majeur est la découverte de la route maritime des Indes par Vasco de Gama.

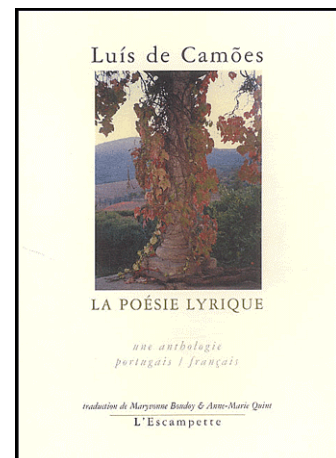
Récit est tantôt héroïque, exalté, tantôt mélancolique, humoristique.

Les Lusiades = Os Lusíadas
édition bilingue. Robert Laffont, 1996.

La poésie lyrique : édition bilingue. Escampette, 2001.

Des poèmes lyriques qui traduisent les contradictions de l'auteur entre l'affirmation du libre arbitre et la conscience de la force du destin.

Une biographie pour connaître cet écrivain phare : ***Camoëns*** de Jacques Fressard. Seghers, 1964.



Fernando Pessoa

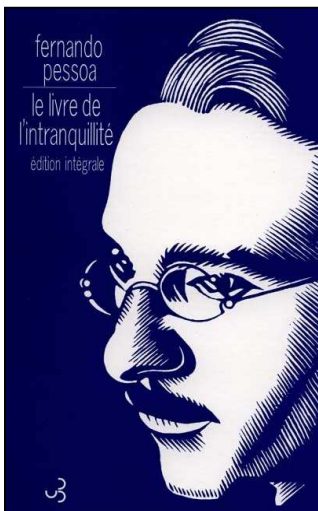
né en 1888 et mort en 1935 à Lisbonne

Figure essentielle de la littérature portugaise et universelle, Fernando Pessoa a créé une œuvre poétique multiple.

De son vivant il a régulièrement publié dans des revues littéraires portugaises, dont *Orpheu*, créée avec un autre poète, Mário de Sá-Carneiro. *Message* est le seul recueil publié de son vivant en 1935.

A sa mort, 27 543 textes ont été découverts dans une malle et publiés peu à peu.

deux figures majeures



Son chef d'œuvre est *Le livre de l'intranquillité*, (*O Livro do desassossego*), journal intime que Pessoa attribue à son double Bernardo Soares.

Le livre de l'intranquillité de Bernardo Soares
Christian Bourgois éditeur, 1999

Ses autres hétéronymes (noms sous lesquels il a publié) incarnent les styles et figures de la poésie et de la pensée : Alberto Caeiro, la nature et la sagesse païenne ; Ricardo Reis, l'épicurisme à la manière d'Horace ; Alvaro de Campos, le « modernisme » et la désillusion.

Poèmes païens d'Alberto Caeira et de Ricardo Reis

Ce volume regroupe *Le gardeur de troupeaux*, *Le berger amoureux* et *Poèmes désassemblés* d'Albert Caeiro et *Odes* de Ricardo Reis.
Christian Bourgois éditeur, 1989

Oeuvres poétiques d'Alvaro de Campos

Christian Bourgois éditeur, 1988

Poèmes ésotériques ; Message ; Le marin

Christian Bourgois éditeur, 1988



Pour découvrir cet écrivain pluriel :

Un singulier regard

Christian Bourgois éditeur, 2005

Un essai sur la vie littéraire foisonnante de Fernando Pessoa :

Etrange étranger de Robert Bréchon.

Christian Bourgois éditeur, 1996

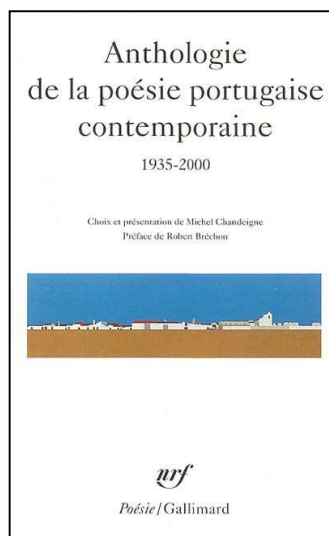
Pessoa, l'inquièteur [DVD], film réalisé par Jean Lefaux.

Zarafa films, 1990

« Depuis l'époque médiévale des Chansonniers, la poésie est restée au Portugal la référence de l'excellence culturelle, tenue en haute estime par toutes les couches de la population. Les paysans illettrés savaient autrefois par cœur certains vers de Camões, de même que les écoliers d'aujourd'hui apprennent les poèmes de Miguel Torga, Sofia de Mello Breyner Andresen ou Manuel Alegre. »

Michel Chandeigne

note de présentation de l'*Anthologie de la poésie portugaise contemporaine*



Anthologie de la poésie portugaise contemporaine : 1935-2000

Gallimard, 2003.

Cette anthologie proposée et présentée par Michel Chandeigne, éditeur, traducteur, libraire et conférencier spécialiste du Portugal, regroupe les textes de 34 poètes écrits de 1935, date de la mort de Fernando Pessoa à 2000.

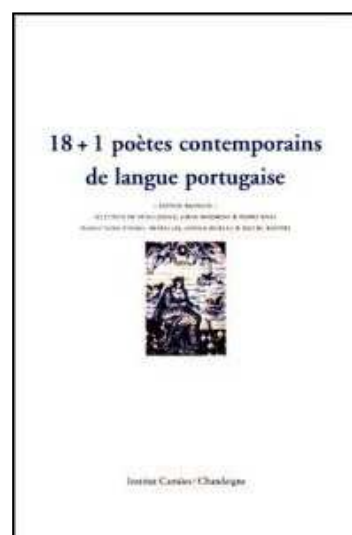
Elle illustre la diversité de cette poésie.

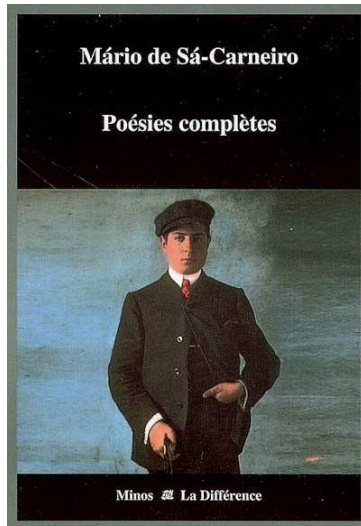
Dix huit + un poètes contemporains de langue portugaise

édition bilingue

Chandeigne, 2000.

Un panorama intéressant de poètes du monde lusophone : Portugal, Brésil, Angola, Mozambique et Cap-Vert.



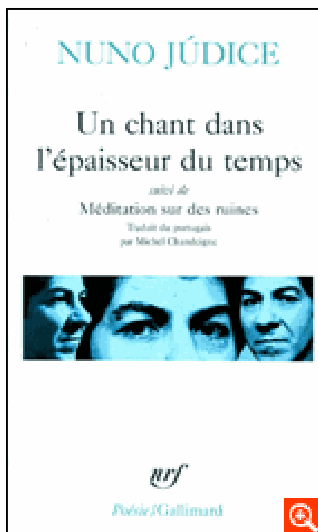
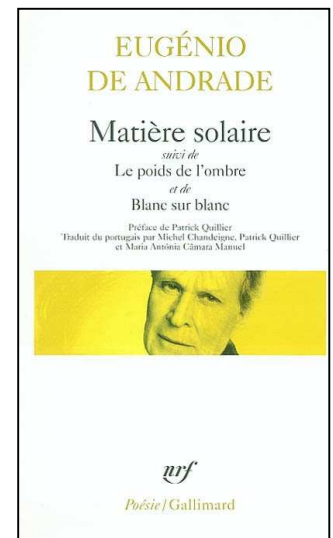


Poésies complètes de **Mário de Sá-Carneiro**, édition bilingue. La Différence, 2007

Mário de Sá-Carneiro (1890-1916) est l'un des représentants essentiels du courant symboliste et de « l'école du désenchantement ».

Matière solaire ; Le poids de l'ombre ; Blanc sur blanc de **Eugénio de Andrade**. Gallimard, 2004

Eugénio de Andrade, de son vrai nom José Fontinhas (1923-2005), est considéré par de nombreux critiques et spécialistes comme l'un des poètes majeurs de l'après-guerre.



Un chant dans l'épaisseur du temps ; Méditation sur des ruines de **Nuno Júdice**. Gallimard, 1996.

Nuno Júdice né en 1949 en Algarve, au sud du Portugal. Il a écrit plusieurs recueils de poésie, des romans et des essais.

Et aussi :

La voyelle promise et autres poèmes de **Vitorino Nemésio**. Escampette, 2000

Labyrinthe du chant de **Mário Cesariny**. Escampette, 1994

Le cycle du cheval de **Antonio Ramos Rosa**. Unes, 1993

Les errances du mal de **Maria Gabriela Llansol**. Metallié, 1991

« Depuis l'époque médiévale des Chansonniers, la poésie est restée au Portugal la référence de l'excellence culturelle, tenue en haute estime par toutes les couches de la population. Les paysans illettrés savaient autrefois par cœur certains vers de Camões, de même que les écoliers d'aujourd'hui apprennent les poèmes de Miguel Torga, Sofia de Mello Breyner Andresen ou Manuel Alegre. »

Michel Chandeigne
note de présentation de l'Anthologie de la poésie portugaise contemporaine



Cette sélection d'ouvrages de poésie portugaise a été réalisée par les médiathèques de La Roche-sur-Yon Agglomération à l'occasion du 12^e Printemps des poètes.



Médiathèques de La Roche-sur-Yon Agglomération
tél. : 02 51 47 48 60
mediatheque@ville-larochesuryon.fr

®© Illustrations tirées des ouvrages et documents
acquis par les médiathèques - Mars 2010

